

# FORMAZIONE E QUALIFICHE

|   | Development Phase 1  |  | Development Phase 2  |   | Development Phase 3   |  |
|---|--|--|--|---|---|--|
|   | 1.1  | 1.2  | 2.1  | 2.2   | 3.1   | 3.2  |
| <b>Competenza linguistica</b>             | <p>Sta studiando la lingua obiettivo a livello post-secondario.</p> <p>Ha raggiunto una competenza di livello B1 nella lingua obiettivo.</p>   | <p>Sta studiando la lingua obiettivo a livello post-secondario.</p> <p>Ha raggiunto una competenza di livello B2 nella lingua obiettivo.</p>   | <p>Ha ottenuto una certificazione di competenza di livello B2 nella lingua obiettivo e ha una competenza orale a livello C1.</p>   | <p>Ha ottenuto una certificazione di competenza di livello C1 nella lingua obiettivo,</p> <p><b>oppure</b></p> <p>Ha un titolo nella lingua obiettivo e una comprovata competenza a livello C1.</p>   | <p>Ha ottenuto una certificazione di competenza di livello C2 nella lingua obiettivo,</p> <p><b>oppure</b></p> <p>Ha un titolo nella lingua obiettivo e una comprovata competenza a livello C2.</p>   | <p>Ha un certificato di competenza nella L2 a livello C2 e una competenza naturale nella lingua</p> <p><b>oppure</b></p> <p>Ha una competenza da parlante nativo nella lingua obiettivo.</p>   |
| <b>Formazione</b>                         | <p>Sta seguendo un percorso formativo iniziale come docente di lingua presso un centro di formazione, una università o una istituzione privata che offrono qualifiche riconosciute nella didattica della lingua.</p> | <p>Ha completato parte della propria formazione iniziale relativa alla <i>consapevolezza linguistica</i> e alla metodologia, in modo da poter cominciare a insegnare la lingua obiettivo, ma non ha ancora ottenuto una qualifica.</p>   | <p>Ha ottenuto una qualifica iniziale dopo aver completato con successo un minimo di 60 ore di formazione documentata e strutturata sulla didattica della lingua obiettivo, che comprendeva una parte di pratica di insegnamento monitorato,</p> <p><b>oppure</b></p> <p>Ha completato un certo numero di corsi o moduli nell'ambito della propria laurea (nella lingua obiettivo o in didattica della seconda lingua), ma non ha ancora ottenuto una qualifica.</p> | <p>ha un titolo nella lingua obiettivo che comprende una componente glottodidattica e una parte di pratica di insegnamento monitorato</p> <p><b>oppure</b></p> <p>ha un certificato di insegnamento della lingua obiettivo riconosciuto a livello internazionale (con un minimo di 120 ore di didattica).</p> | <p>Ha una laurea (o un <i>modulo</i> universitario) nell'insegnamento della lingua obiettivo, che comprende una pratica di insegnamento monitorato,</p> <p><b>oppure</b></p> <p>ha un certificato di insegnamento della lingua obiettivo riconosciuto a livello internazionale (con un minimo di 120 ore di didattica)</p> <p><b>e anche</b></p> <p>ha partecipato ad almeno 100 ore di ulteriore formazione strutturata in servizio.</p> | <p>Ha completato un percorso di laurea magistrale o un <i>modulo</i> universitario in glottodidattica o linguistica applicata, che comprende una pratica di insegnamento monitorato, se questo non era previsto nella precedente formazione,</p> <p><b>oppure</b></p> <p>ha un diploma post lauream o un <i>diploma professionale</i> in <i>didattica delle lingue</i> (ottenuto con un corso di almeno 200 ore)</p> <p>ha un'ulteriore formazione in ambiti specialistici (per es. didattica della lingua per scopi speciali, verifica e valutazione, formazione dei docenti)</p> |
| <b>Insegnamento monitorato e valutato</b> | <p>Sta accumulando esperienza attraverso l'insegnamento di parti di lezioni e la collaborazione con un collega in grado di fornire feedback.</p>   | <p>Ha avuto esperienza di insegnamento monitorato, essendo stato osservato e valutato positivamente durante lo svolgimento di singole lezioni.</p> <p>Ha avuto esperienza guidando attività didattiche con piccoli gruppi di apprendenti o altri tirocinanti ('micro-teaching').</p> | <p>Nella formazione iniziale ha avuto almeno 2 ore di pratica di insegnamento documentata e valutata positivamente, per almeno due livelli.</p> <p>Nell'insegnamento reale è stato osservato e ha ricevuto una valutazione positiva documentata su 3 ore di lezione.</p>   | <p>Nella formazione ha avuto almeno 6 ore di pratica di insegnamento documentata e valutata positivamente, per almeno due livelli.</p> <p>Nell'insegnamento reale è stato osservato e ha ricevuto una valutazione positiva documentata su 6 ore di lezione per tre o più livelli.</p>                         | <p>E' stato osservato e valutato per almeno 10 ore durante la pratica di insegnamento e le esperienze di insegnamento reale a vari livelli e con diversi tipi di apprendenti, ricevendo una valutazione positiva documentata.</p>   | <p>E' stato osservato e valutato per almeno 14 ore durante la pratica di insegnamento e le esperienze di insegnamento reale, ricevendo una valutazione positiva documentata.</p> <p>E' stato valutato come <i>mentor</i> o come osservatore di docenti meno esperti.</p>   |
| <b>Esperienza di insegnamento</b>         | <p>Ha insegnato alcune lezioni o parti di lezioni a uno o due livelli.</p>   | <p>Ha una propria classe (o proprie classi) ma ha esperienza solo per uno o due livelli.</p>   | <p>Ha esperienza di insegnamento documentato senza assistenza per 200-800 ore.</p> <p>Ha insegnato a classi di vari livelli.</p>   | <p>Ha 800-2400 ore di esperienza di insegnamento documentato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a vari livelli</li> <li>- in più di un contesto di insegnamento/apprendimento</li> </ul>   | <p>Ha 2400-4000 ore di esperienza di insegnamento documentato:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- a tutti i livelli tranne il C2</li> <li>- in più di un contesto di insegnamento/apprendimento</li> </ul>  | <p>Ha circa 6000 ore di esperienza di insegnamento documentato.</p> <p>Ha insegnato in molti diversi <i>contesti</i> di insegnamento/apprendimento.</p> <p>Ha esperienza come <i>mentor</i> e come formatore di altri docenti.</p>   |

# COMPETENZE DIDATTICHE FONDAMENTALI

|  | Development Phase 1  |  | Development Phase 2   |   | Development Phase 3   |  |
|--|--|--|---|---|---|--|
|  | 1.1  | 1.2  | 2.1   | 2.2   | 3.1   | 3.2  |
| <b>Metodologia: conoscenze e abilità</b>             | <p>Sta imparando le diverse teorie sull'apprendimento linguistico e i metodi didattici.</p> <p>Quando osserva dei docenti più esperti sa capire perché hanno scelto le tecniche e i materiali che stanno usando.</p> | <p>Ha una conoscenza di base di diverse teorie sull'apprendimento linguistico e diversi metodi didattici.</p> <p>Sa scegliere nuove tecniche e materiali seguendo i consigli dei colleghi.</p> <p>Sa identificare le tecniche e i materiali per diversi <i>contesti</i> di insegnamento e apprendimento.</p>                       | <p>Ha familiarità con le teorie sull'apprendimento linguistico e i metodi didattici.</p> <p>Ha familiarità con le tecniche di insegnamento e con i materiali di didattica per due o più livelli.</p> <p>Sa valutare da un punto di vista pratico le tecniche e i materiali più adatti ai diversi <i>contesti</i> didattici.</p> <p>Sa tener conto dei bisogni di particolari gruppi quando sceglie quale metodo e quali tecniche usare.</p> | <p>Ha una buona conoscenza delle teorie sull'apprendimento linguistico, i metodi didattici, gli stili le <i>strategie di apprendimento</i>.</p> <p>Sa identificare i principi teorici su cui si basano le tecniche e i materiali.</p> <p>Sa usare in modo appropriato una varietà di tecniche e attività didattiche.</p>  | <p>Sa fornire giustificazioni teoriche per l'approccio didattico che usa e per un'ampia gamma di tecniche e materiali.</p> <p>Sa usare un'ampia gamma di tecniche didattiche, attività e materiali.</p>   | <p>Ha una conoscenza approfondita delle teorie sull'apprendimento e sull'insegnamento linguistico e la condivide con i colleghi.</p> <p>Sa fornire, in seguito all'osservazione in classe di colleghi, consigli pratici e metodologicamente fondati per ampliare la loro gamma di tecniche.</p> <p>Sa selezionare e creare compiti e materiali didattici adeguati e materiali per qualsiasi livello, per farli usare ai colleghi.</p>  |
| <b>Valutazione</b>                                   | <p>Sa somministrare e correggere <i>test</i> finali tratti dal libro di testo.</p>   | <p>Sa somministrare e correggere <i>test di progresso</i> (per es. a fine corso, a fine anno) quando gli vengono forniti i materiali adatti.</p> <p>Sa realizzare <i>test</i> orali quando gli vengono forniti i materiali adatti.</p> <p>Sa preparare e guidare attività appropriate di revisione.</p>                            | <p>Sa somministrare regolari <i>test di progresso</i> che comprendano anche una parte orale.</p> <p>Sa identificare le aree su cui gli apprendenti devono lavorare, a partire dai <i>risultati</i> dei <i>test</i> e dei compiti di verifica.</p> <p>Sa dare chiari feedback sui punti di forza e di debolezza identificati, e sa indicare le priorità per il lavoro individuale.</p>   | <p>Sa selezionare e somministrare regolari compiti di verifica per valutare i progressi degli apprendenti nella lingua e nelle varie abilità.</p> <p>Sa usare un codice condiviso di valutazione per identificare i diversi tipi di errore nei compiti scritti, in modo da migliorare la <i>consapevolezza linguistica</i> degli apprendenti.</p> <p>Sa preparare i <i>test</i> di piazzamento e sa coordinarne la realizzazione.</p> | <p>Sa progettare materiali e compiti per la verifica dei progressi nell'orale e nello scritto.</p> <p>Sa usare registrazioni video delle interazioni degli apprendenti per aiutarli a riconoscere i propri punti di forza e di debolezza.</p> <p>Sa applicare in maniera affidabile i criteri del <i>QCER</i> per valutare le competenze orali e scritte degli apprendenti.</p>   | <p>Sa progettare compiti di verifica per tutte le abilità linguistiche e sulle conoscenze metalinguistiche a tutti i livelli.</p> <p>Sa applicare in maniera affidabile i criteri del <i>QCER</i> per valutare le competenze orali e scritte degli apprendenti a tutti i livelli e sa aiutare i colleghi meno esperti nel farlo.</p> <p>Sa creare dei <i>test</i> formali validi per determinare se gli apprendenti hanno raggiunto un dato livello del <i>QCER</i>.</p> <p>Sa tenere delle <i>sessioni di standardizzazione</i> per valutatori secondo i livelli del <i>QCER</i>.</p> |
| <b>Progettazione didattica</b>                       | <p>Sa collegare una serie di attività in un piano didattico, quando gli vengono dati i materiali per farlo.</p>  | <p>Sa trovare attività per integrare quelle nel libro di testo.</p> <p>Sa assicurare la coerenza fra le lezioni tenendo conto degli esiti di lezioni precedenti quanto pianifica quelle successive.</p> <p>Sa adattare i piani delle lezioni tenendo conto dei successi e delle difficoltà di apprendimento.</p>                   | <p>Sa usare un <i>sillabo</i> e materiali specifici per preparare i piani delle lezioni in modo da rispondere ai bisogni del gruppo.</p> <p>Sa programmare le fasi e i tempi delle lezioni, secondo i diversi obiettivi.</p> <p>Sa confrontare i diversi bisogni degli apprendenti e sa fare riferimento a questi nel progettare gli obiettivi primari e supplementari delle lezioni.</p>   | <p>Sa progettare un corso o parte di un corso tenendo conto del <i>sillabo</i>, dei bisogni di apprendenti diversi e dei materiali disponibili.</p> <p>Sa progettare compiti per sfruttare il potenziale linguistico e comunicativo dei materiali.</p> <p>Sa progettare compiti per far fronte ai bisogni individuali e agli obiettivi del corso.</p>   | <p>Sa elaborare una dettagliata <i>analisi dei bisogni</i> e sa usarla per sviluppare un piano equilibrato e dettagliato del corso che comprende il reimpiego e la revisione.</p> <p>Sa progettare compiti diversi basati sullo stesso materiale ma da usare con apprendenti con livelli di competenza diversi.</p> <p>Sa usare l'analisi delle difficoltà degli apprendenti per decidere i punti da sviluppare nelle lezioni seguenti.</p> | <p>Sa progettare corsi specialistici per <i>contesti</i> diversi che integrano il contenuto linguistico e comunicativo secondo il settore di specialità.</p> <p>Sa guidare i colleghi per valutare e tener conto di diversi bisogni individuali nella progettazione dei corsi e nella preparazione delle lezioni.</p> <p>Sa assumere la responsabilità della revisione del <i>curricolo</i> e del <i>sillabo</i> di corsi diversi.</p>   |
| <b>Interazione didattica e gestione della classe</b> | <p>Se dare istruzioni chiare e sa organizzare un'attività, purché sotto una guida.</p>   | <p>Sa gestire l'interazione fra il docente e la classe.</p> <p>Sa alternare i momenti in cui insegna all'intera classe e quelli in cui gli apprendenti lavorano in coppie o in gruppi, dando chiare istruzioni.</p> <p>Sa coinvolgere gli apprendenti nel lavoro in coppie o in gruppo basandosi sulle attività di un manuale.</p> | <p>Sa organizzare e gestire in maniera efficace il <i>lavoro a coppie</i> e di gruppo e sa rimettere insieme la classe dopo queste attività.</p> <p>Sa monitorare le attività individuali e di gruppo.</p> <p>Sa fornire un chiaro feedback.</p>  | <p>Sa organizzare una sequenza equilibrata e varia di attività di classe, di gruppo e a coppie, in modo da raggiungere gli obiettivi della lezione.</p> <p>Sa organizzare l'apprendimento basato su compiti.</p> <p>Sa monitorare efficacemente le performance degli apprendenti.</p> <p>Sa fornire / elicitare un chiaro feedback.</p>   | <p>Sa organizzare l'apprendimento basato su compiti, in cui i gruppi svolgono contemporaneamente attività diverse.</p> <p>Sa monitorare le performance individuali e di gruppo in maniera accurata e approfondita.</p> <p>Sa fornire / elicitare un feedback individuale in vari modi.</p> <p>Sa usare il monitoraggio e il feedback per progettare le attività successive.</p>   | <p>Sa organizzare, monitorare e fornire sostegno ai singoli e ai gruppi con competenze diverse nella stessa classe, lavorando su compiti diversi.</p> <p>Sa usare un'ampia gamma di tecniche per fornire / elicitare feedback.</p>   |

# COMPETENZE GENERALI

|                                   | Development Phase 1   |  | Development Phase 2  |   | Development Phase 3  |   |
|-----------------------------------|---|--|--|---|--|---|
|                                   | 1.1   | 1.2  | 2.1  | 2.2   | 3.1  | 3.2   |
| <b>Competenza interculturale</b>  | <p>Capisce che il rapporto fra lingua e cultura è un fattore importante nell'insegnamento e nell'apprendimento della lingua.</p>  | <p>Sta imparando l'importanza delle questioni culturali nell'insegnamento.</p> <p>Sa avvicinare gli apprendenti alle differenze più importanti nei comportamenti culturali e nelle tradizioni.</p> <p>Sa creare un'atmosfera di tolleranza e comprensione reciproca nelle classi socialmente e culturalmente eterogenea.</p> | <p>Comprende e sa tener conto delle principali opinioni stereotipate.</p> <p>Sa usare la propria consapevolezza per ampliare la conoscenza degli studenti su comportamenti culturali rilevanti (per es. la cortesia, il linguaggio del corpo ecc.).</p> <p>Sa riconoscere l'importanza di evitare problemi interculturali nella classe e di promuovere l'inclusione e il rispetto reciproco.</p> | <p>Sa aiutare gli apprendenti ad analizzare le opinioni stereotipate e i pregiudizi.</p> <p>Sa integrare nella lezione punti chiave di differenza nel comportamento interculturale (per es. la cortesia, il linguaggio del corpo ecc.)</p> <p>Sa scegliere i materiali più adatti all'orizzonte culturale degli apprendenti, pur cercando di espanderlo con attività adeguate al gruppo classe.</p> | <p>Sa usare in internet motori di ricerca, progetti e presentazioni per espandere la comprensione propria e quella degli apprendenti e per apprezzare le questioni interculturali.</p> <p>Sa sviluppare la capacità degli apprendenti di analizzare e discutere somiglianze e differenze sociali e culturali.</p> <p>Sa anticipare e gestire efficacemente le aree culturalmente sensibili.</p>  | <p>Sa usare nel momento opportuno le proprie ampie conoscenze sulle questioni interculturali per aiutare i colleghi meno esperti.</p> <p>Sa sviluppare la capacità dei colleghi nell'affrontare questioni culturali, suggerendo le tecniche più adatte per ridurre il disaccordo e gli incidenti quando si verificano.</p> <p>Sa creare attività, compiti e materiali per sé e per i colleghi e sa cercare feedback sulla loro efficacia.</p> |
| <b>Consapevolezza linguistica</b> | <p>Sa usare dizionari, grammatiche ecc. come riferimento.</p> <p>Sa rispondere a semplici domande sulla lingua che vengono frequentemente poste dagli studenti del livello a cui sta insegnando.</p>                  | <p>Sa offrire modelli adeguati di forme e usi linguistici adatti agli apprendenti nei livelli di competenza A1-B1.</p> <p>Sa rispondere alle domande su questioni linguistiche in maniera non necessariamente completa ma comunque adeguata ai i livelli di competenza A1-B1.</p>  | <p>Sa offrire modelli adeguati di forme e usi linguistici adatti agli apprendenti, tranne a quelli di livello avanzato (C1-C2).</p> <p>Sa dare risposte alle domande sulla lingua in maniera appropriata agli apprendenti, tranne a quelli di livello avanzato (C1-C2).</p>  | <p>Sa offrire modelli adeguati di forme e usi linguistici adatti agli apprendenti, tranne a quelli di livello C2, in quasi tutte le occasioni.</p> <p>Sa riconoscere e capire i problemi linguistici degli apprendenti.</p> <p>Sa dare risposte a domande sulla lingua obiettivo in maniera appropriata agli apprendenti, tranne a quelli di livello C2.</p>  | <p>Sa selezionare e offrire modelli adeguati di forme e usi linguistici in quasi tutte le occasioni e a tutti i livelli.</p> <p>Sa dare risposte a quasi tutte le domande sulla lingua in maniera completa e accurata, fornendo chiare spiegazioni.</p> <p>Sa usare una serie di tecniche per guidare gli apprendenti a tirar fuori delle risposte dalle proprie domande sulla lingua, correggendo i loro errori.</p>  | <p>Sa dare sempre risposte complete e accurate alle domande degli studenti su diversi aspetti della lingua e dell'uso.</p> <p>Sa spiegare le sottili differenze di forma, significato e uso ai livelli C1-C2.</p>   |
| <b>Competenze informatiche</b>    | <p>Sa scrivere un documento di lavoro usando un software di trattamento dei testi, seguendo convenzioni standard.</p> <p>Sa cercare in rete potenziali materiali didattici.</p> <p>Sa scaricare risorse dai siti.</p> | <p>Sa creare lezioni con materiali scaricabili da internet: testi, immagini, grafici, ecc.</p> <p>Sa organizzare i materiali in cartelle ordinate secondo un criterio logico.</p>  | <p>Sa usare i software per gestire immagini, DVD e file audio.</p> <p>Sa usare qualsiasi software standard (Windows o Mac), compresi i software media player.</p> <p>Sa consigliare a studenti e colleghi adeguati materiali online.</p>   | <p>Sa organizzare e controllare il lavoro degli apprendenti online.</p> <p>Sa usare i software per gestire immagini, video e audio.</p>   | <p>Sa insegnare agli studenti come selezionare e usare esercizi online adatti ai loro bisogni individuali.</p> <p>Sa editare e adattare file audio e video.</p> <p>Sa mostrare ai colleghi come usare nuovi software e hardware.</p> <p>Sa coordinare i project work con media digitali (usando per esempio una telecamera, internet, i social networks ecc.)</p> <p>Sa risolvere la maggior parte dei problemi con le attrezzature digitali della classe.</p> | <p>Sa insegnare agli studenti come usare qualsiasi attrezzatura tecnica disponibile in classe (LIM, cellulari, tablet ecc.), in maniera utile per l'apprendimento linguistico.</p> <p>Sa mostrare ai colleghi come sfruttare il potenziale didattico delle attrezzature tecniche disponibili e delle risorse in rete.</p> <p>Sa progettare moduli di apprendimento blended usando piattaforme tipo Moodle.</p>                                |

# PROFESSIONALITÀ

|                                    | Development Phase 1  |  | Development Phase 2   |  | Development Phase 3  |  |
|------------------------------------|--|--|---|--|--|--|
|                                    | 1.1  | 1.2  | 2.1   | 2.2  | 3.1  | 3.2  |
| <b>Comportamento professionale</b> | <p>Cerca feedback sulla propria pratica di insegnamento e altre attività.</p> <p>Cerca consigli dai colleghi e nei manuali.</p>      | <p>Agisce secondo l'etica, la missione e le regole dell'istituzione.</p> <p>Collabora con i colleghi in riferimento agli studenti e riferimento alla preparazione delle lezioni.</p> <p>Interviene secondo i feedback del formatore dopo l'osservazione in classe.</p> | <p>Accoglie positivamente le opportunità di condividere l'insegnamento (team teaching) con colleghi in uno o due livelli.</p> <p>Agisce in base al feedback ricevuto dai colleghi dopo l'osservazione in classe.</p> <p>Contribuisce allo sviluppo dell'istituzione e alla sua buona gestione e reagisce positivamente ai cambiamenti e alle sfide nell'istituzione stessa.</p> | <p>Accoglie positivamente le opportunità di essere osservato e ricevere feedback sul proprio insegnamento.</p> <p>Prepara e partecipa attivamente alle attività di <i>sviluppo professionale</i>.</p> <p>Partecipa attivamente allo sviluppo dell'istituzione e al suo sistema educativo e amministrativo.</p> | <p>Agisce da <i>mentor</i> per i colleghi meno esperti.</p> <p>Guida sessioni di formazione, con l'aiuto di un collega o se riceve i materiali da usare.</p> <p>Osserva i colleghi e fornisce utile feedback.</p> <p>Quando se ne presenta l'occasione, si assume la responsabilità di certi progetti relativi allo sviluppo dell'istituzione.</p> | <p>Crea moduli di formazione per gli insegnanti meno esperti.</p> <p>Tiene corsi di formazione per docenti.</p> <p>Osserva e valuta i colleghi che insegnano a tutti i livelli.</p> <p>Organizza occasioni per i colleghi di osservarsi a vicenda.</p>   |
| <b>Gestione amministrativa</b>     | <p>Completa i compiti di routine, come mettere le firme nel registro delle presenze, fornire, raccogliere, restituire materiali.</p> | <p>Consegna a tempo debito i piani e le relazioni richieste, completati in maniera corretta.</p> <p>Segnala in maniera adeguata errori nei <i>test</i> e nei compiti a casa.</p>   | <p>Gestisce in maniera efficace i voti e la scrittura delle relazioni.</p> <p>Tiene una <i>documentazione</i> chiara e ben organizzata sulle lezioni.</p> <p>Fornisce a tempo debito la <i>documentazione</i> e i feedback richiesti.</p>   | <p>Gestisce in maniera efficace i compiti amministrativi relativi alla professione.</p> <p>Anticipa i compiti regolari ma meno frequenti e li realizza a tempo debito.</p> <p>Si occupa in maniera adeguata dei problemi delle domande e dei feedback degli studenti.</p>                                      | <p>Coordina con altri i compiti amministrativi, raccoglie informazioni, relazioni, opinioni ecc. se gli viene chiesto di farlo.</p> <p>Si assume la responsabilità di certi compiti amministrativi (per es. organizzare gli incontri dei docenti, raccogliere, analizzare e riferire sui feedback del corso ecc.).</p>                             | <p>Agisce da coordinatore dei corsi se gli viene chiesto di farlo.</p> <p>Collabora con la segreteria studenti, con la ragioneria, con gli sponsor, con i genitori ecc. per quanto è necessario.</p> <p>Contribuisce attivamente alla progettazione e alla revisione dei sistemi amministrativi.</p> |

© EAQUALS – Brian North, Galya Mateva, Richard Rossner

© EPG - 2011

